

崑山王仁夔
嘉定顧樹森
編譯

德國教育新調查
下

商務印書館發行

第十三章 幼兒教員養成所

第一節 幼兒教育發達史

德國之教育制度。其屬於公立的系統中者。無幼稚園及兒女監護所。故是種教育事業。多屬於私立範圍。而擔任教育者之養成所。亦遂爲私立事業矣。

此種學校。德國之有名教育家。弗洛培爾。實創之。弗洛培爾者。爲裴斯塔洛奇之弟子。繼其志以委身於幼兒之教育。創立幼稚園者也。其生平志願常憬然自覺。以爲幼兒之教育。當順其自然發達之順序而已。之責任若爲其母。然因是而悉心研究。洞悉幼兒教育之原理及其方法。顧懷才莫展。志不得伸。乃於千八百三十七年。爲皮陸男爵夫人所贊成。開幼稚園於毛恩他爾城。而平生研究遂得而實驗矣。毛恩他爾城者。夫人之私產也。旣開幼稚園。更於千八百四十年立一女子學校。女子學校較前項爲完備。其旨趣在使女子之爲母者及將爲母者知兒童心身發達之理。而使兒童之發達日臻健全。練習種種方法以適合之。此第一目的也。蓋當幼兒教育之任者。不可無專門家。而是校之計畫。卽循是希望以養成保姆也。

第二節 裴斯塔洛奇與弗洛培爾館

裴弗二氏館者。柏林民育協會之一事業。而德國皇太子妃所總理者也。千八百七十三年。亨利達須拉底夫人。崇奉裴弗兩氏之宗旨。乃起而經營是館。爲幼兒教育之中心事業。其規模甚大。以幼稚園爲主。而保姆養成科家政科等附屬焉。全館事務均由婦人主持。絕不假手於男子。

德國教育新調查
館之主義。名副其實。奉裴弗兩氏之主義。而使人知幼兒教育之重要。不可輕忽。凡任此事業之母。及其專門教育家。對於幼兒教育。不可不洞悉其原理及方法也。裴弗兩氏之言曰。一人自生初。以至於七歲。爲人生基礎之最要時代。其身體之發達。不可不注意。而精神之發達。更不可不計。及當施以雨露之恩惠。而使之涵濡沐浴。自然發達焉。世之婦人。舍曾受教育者外。對於幼兒發達之狀態。殊不明晰。而幼兒健全之發達。用何方法。而可得是結果者。更未之夢見也。一幼兒教育之未能萌蘖。裴弗兩氏深憂之。因欲使爲母之人。熱心於其本分。以求教育之完全。乃著書立說。以經營其種種事業焉。據兩氏之成說。紹述之以貫澈其遺志者。則此館是已。

此館之目的。爲欲養成幼兒教育家。故此館之中。分爲三部。一幼稚園保姆養成科。二幼稚園長及兒女監護所長養成科。三看護幼兒者養成所。

(甲)幼稚園保姆養成科。是科修業期限。乃自一年半以至二年。蓋視入學者之年齡。及學識成熟之程度而定之。入學者之學力。則須畢業於高等女學校。有九學年程度者。而入學之始。則每年四月十月。兩次舉行。凡入是科者。須繳入學金三圓。學金則一年分爲四期繳納。每期五十圓。

學科則概分爲十九。(一)心理爲本之教育學。(二)裴斯塔洛奇及弗洛培爾之事業概略。(三)教育史。(四)幼稚園研究。(五)少年文學研究。(六)衛生學。(七)自然科學。(八)幾何學。(九)德語。(十)歷史科。(十一)國民科。(十二)弗洛培爾之教育法指南。(十三)圖畫。(十四)手工。(十五)唱歌。(十六)體操及遊戲。(十七)實地授業。(十八)家事及園藝。(十九)幼兒之體育法。凡卒業於是科者。概受聘爲家庭教師。

(乙)幼稚園長及兒女監護所長養成科。有保姆養成科卒業程度者。乃可入是

德 國 教 育 新 調 查

科。修業期限約一年。自本年十月至翌年七月爲止。全期學金計二百圓。

學科則分爲十門。(一)教育學。(二)國民經濟學。(三)衛生學。(四)幼稚園研究。

(五)國民文學及少年文學之鑑識。(六)理科。(七)教授法。(八)雛型紙切及圖畫。

(九)手工。(十)家政。(與兒童共同操作者)此外尙有一年間之實地練習。

(丙)看護幼兒者。養成所。凡入此所者。須卒業於國民學校。有身體檢查證。且必

須有父母或監護人之同意書。入學金三圓。學金則分四期繳納。每期十五圓。年限則從本人成熟之度起算。一年至二年不等。

學科則概分爲十三。(一)話法。(二)含衛生之教育大意。(三)有名教育家傳。(四)

理科。(五)圖畫。(六)唱歌。(七)育兒事務及幼稚園論。(八)歷史談及淺近之歌詞。

(九)體操及遊戲。(十)幼稚園實習。(十一)婦人之手藝。(十二)家庭事務。(十三)

兒童身體看護法。及嬰兒養育法。

是館三部之外。尙有家政學校。專攻家政範圍內之學問。在館女生。均須寄宿。故有寄宿舍之設。學生父兄。歲時懇親。故有父兄會之設。又哈士山之南麓。福屠託安海。

有兒童保養所。蓋爲三歲至八歲之兒童。容有身心虛弱者而設立者也。

第三節 育兒之大任

是館所養成之人材。繼續進行。爲數日多。蓋迫於各處幼稚園、兒女監護所、及家庭之需材孔急而然也。凡殷實之家。必雇看護幼兒者以看護其子女。苟於育兒方面。無十分之知識技能者。則恆不樂用之。無他。知其責任之重要也。至其待遇之法。則與我國人之待乳母大略相等。而育兒方面之權力。則猶非乳母所能及也。何則。一家團聚。視若骨肉。中西一律也。而乳母恆無學問。事事須聽命於主人。彼則學識豐富。就理論以實驗之。主人所不干預者也。由是而一家之家事。主人每委以幾分。若治家之助手然。

如上所述。凡欲以育兒爲職業者。必入此所而受業焉。且上中流社會之婦女。因欲知育兒之理而得其經驗者。亦無不就學於此所。家庭教育。十分發達。而社會之進步。從可知已。夫育兒之大任。舍爲人母者及當看護婦之任者外。亦不可不養之於平日。此中等以上之女子。所以競來就學歟。

第十四章 師範學校

第一節 師範學校發達史

德意志之師範學校。男女有兩種名稱。稱男子者曰來拉垂彌那爾。稱女子者曰來令奈垂彌那爾。試尋繹其意義。則譯之爲男子師範學校。與女子師範學校。毋寧譯之爲男教員養成所。與女教員養成所。較爲切當。雖然。名爲養成所。實與他國之師範學校。無以異也。

德意志之師範學校。以弗蘭克所手創者爲始祖。時在千七百零七年。弗蘭克經營一學院。曰弗蘭克學院。延聘教師。殊難當選。乃於普魯士之哈列。建設一學校。以養成學院中需用之教師。

迨千七百三十二年。弗蘭克之弟子牛美愛爾。開師範學校於普魯士之斯德丁。其成績亦頗良善。他聯邦爭模仿之。而雷加恩之師範學校。尤爲普魯士各師範之模範。是校之創立人曰黑智爾。亦弗蘭克之高足弟子也。

十九世紀之初。銜使命以赴瑞士。販教育上之新福音。遂藉以恢復普魯士之國運。

者則載拉與柏拉買也。載柏二氏瑞士大教育家。裴斯塔洛奇之弟子也。政府齎送往學。學成而歸。一則創師範學校於新都柏林。一則創之於舊都哥尼希堡。而哈爾尼虛獨斯透幻希廖朋等著名教育家均由是而產生。哈爾尼虛者威秦否爾斯之師範校長也。獨斯透幻希者柏林市之師範校長也。廖朋者不來梅之師範校長也。教育大興。全國風靡。德國全體之師範教育其基礎皆確立於普魯士也。

第二節 男子師範學校之組織

男子師範學校分豫備校及本校二者。凡卒業於國民學校及與之同程度之學校者可入豫備校。修業三年。年齡則滿十四歲起以至於十七歲。豫備校之制度至不一也。有官立者。有市立者。又有私立者。徵收學費。并有寄宿舍。以使學生寄宿焉。近年改變方針。務與本校合併云。課程則表示如左。

學 科	年 三		級 二		級 一		級	
	國	宗	語	教	五	四	五	三
	五	四	五	四	五	三	五	三

豫備校教育之旨趣。培植普通學科。而就來自各方面之生徒。均齊其學力。以爲升入本校本科之準備。其所課之外國語。則法語是也。音樂之時間。所以較多者。因國

外 國 語	歷 史	數 學	理 科	地 理	習 字	圖 畫	體 操	音 樂	農 業	共 計
三	二	五	二	二	二	二	三	三	一	三四
三	二	五	四	二	二	二	三	四		三七
三	三	五	四	二	一	二	三	五		三七

民學校。特重唱歌故也。

本校之本科。其所教授之各學校。以國民學校所當教授者外。則教育的之學科也。

今舉其課程如左。

一百八十五

地	圖	體	音	農	共
理	畫	操	樂	業	計
三	二	三	四	二	三八
二	二	三	四	二	三八
一	一	三	四	一	三三乃至三五

(附記)二級之教授法四時間。在各學科教授之際。解釋教授之實際問題。舉其時間數也。不特設時間。故表中總數。祇有三十八。

三級之宗教、國語、體操時間中。三科教授法。各占其一。而數學理科地理之一時間。則專授其科之教授法也。

其時間支配之總計。則第三級教育科三時間。普通科二十四時間。技藝科十一時間。第二級教育科七時間。普通科二十一時間。技藝科十時間。第一級教育科十九時間。普通科八時間。技藝科亦八時間。

師範學校。設於中等以下之都會。并附設寄宿舍焉。蓋所以養成教師之品性。用意深遠也。學金則本科之中。殊不徵納。

師範學校。必附設一附屬小學校。其編制則多級單級。務求完備。凡生徒至將畢業前。必至附屬小學。實地練習。

第三節 女子師範學校之組織

女教員之養成。既如前所述。在乎高等女學校矣。夫附設於高等女學校者。固屬不少。而獨立之女子師範學校。亦未始無之也。雖然。統計各邦。厥數甚少。如普魯士者。依千九百十年度之統計。男子師範學校。有百七十六校。而屬於女子者。不過十七校而已。以彼絜此。竟不可同日語也。其課程表示如左。

學 科	學 年	第 三 級	第 二 級	第 一 級
教 育	學	三	三	三
教 授	法			四

德 國 教 育 新 調 查

實地授業	宗教	國語	法語	英語	歷史	數學	博物	理化	地理	圖畫	體操	唱歌	惠屋令
	三	五	三	(三)	二	五	二	二	二	二	二	二	一
	四	五	三	(三)	二	四	一	二	二	二	二	二	一
四乃至六	三	三	三	(三)	二	一	一	一	一	二	一	一	一

時 間 合 計	裁	風
	縫	琴
三 五 (四)	一	(一)
三 四 (四)	一	(一)
二九乃至三一		

右表中第一級之宗教、國語時間中。教授法各占其一。而博物與理化學以及數學地理之各一時間。亦就是科之教授法而言也。

凡欲入女子師範學校者。必先畢業於高等女學校。此又資格所規定也。

第四節 師範教育之要旨

普魯士之師範學校。一方面注重教育的科學。以養成專門之教育家。又一方面。則授以普通教育。而使之知識技能。日益加深。與我國之師範教育制度。無以異也。雖然。其所授之普通教育。必時時顧及學生他日之業務。而循循善誘之。故名爲普通教育。與其他之中等學校。不可同日語也。迨第一年級。則各科擔任之教師。必取是科之教授法。詳細說明。其實地授業之際。則附屬小學校之主事、主任教員。以及是科之擔任教員。必共同列席而加以批評焉。其批評至爲嚴厲。毫不假借。故學生對

德 國 教 育 新 調 查

於是舉。恆視爲苦事。雖然其獲益甚多也。吾無以喻之。喻之以吾國之名匠。訓練徒弟。絕無恕辭。愛之也。深。故責之也。嚴。徒弟之優良者。能盡其所長矣。而彼尙視爲未足。求全責備焉。迨至工夫日深。阻力日多。苦心孤詣。一旦豁然。遂卓然爲名家矣。此心同。此理同也。

與此學科之教授。同爲國民學校教師所必要者。則品性之訓練是也。蓋師範學校之性質。與中學校截然不同。故必設寄宿舍以練其品性。寄宿舍內之管理、遊戲、娛樂等項。一一本此趣旨而計畫設備之。此外則有圖書館。凡關於古典之書籍。國民文學之著作。教育的文學之記載。務必網羅靡遺。設置之於圖書室中。無他。古典。可以高尚學生之思想。使之趣味豐富。理想優美。國民文學。則藉以養成國民的感情。而教育的文學。則又藉以培養爲教育者之志操也。音樂之關係較大。一則學生之一己所資以修養。一則他日之兒童所恃以教導。故校內對於是科。恆有種種方法。以獎勵之。本學科教授之外。常開音樂會。以練習其技能。涵養其性情。

第五節 一師範學校之職員及學生

一師範學校。不問其爲男子。爲女子。其校中之職員。校長。教務長。附屬小學主事之外。有教員若干名。校長。教務長及教員。當組織一教員會議。凡關於是校教育之全體問題。得於此會協議之。此會議中。附屬小學之主事。當然加入。爲會員之一分子。學生則每一學年爲一學級。通常一學級之定額。爲三十五名。合計之。凡百有五名。若附設豫備校之師範學校。則三級之外。又有三級。其學生數亦百有五名。總計之。凡二百有十名。但豫備校中。因後日升入本校。容有缺額之虞。得於額定三十五名外。增加數名。此其所規定也。

第六節 柏林市師範學校

柏林市內。有國立男子師範學校一。及國立女子師範學校一。惟女子師範學校。附設於國立高等女學校奧古士達女學校者也。今且就余所參觀之男子師範學校而述之。

(一)歷史。是校爲普魯士著名之師範學校。台斯透。幻希。曾爲之校長。歷史上頗有名譽者也。故在普魯士王國中。爲屈指可數者。與威秦。否爾斯之師範學校。各擅

美名。昔日比利時國開世界博覽會於不魯捨爾。德國教育部其師範學校之代表。分新舊教二部。舊教之師範學校。爲在亞隆斯堡者。而新教之師範學校。則卽是校也。

(二)位置。是校之位置。原在富利德利希街二百二十九號。富利德利希街者。全市之繁華中心地也。塵囂甚上。頗形騷擾。其建築頗古。設備亦不甚完全。故復相地於市外許派侖。以建築新校舍焉。今已落成而遷入矣。

聞普魯士教育部之計畫。是校爲新教之男子師範學校。二三年後。當分設一舊教之男子師範學校云。

(三)職員。校長之下有教務長。教務長之外有主任教員及專科教員十二人。其外則尚有附屬小學校主事。以及其下之教員若干人。今之校長。福亞薄託氏也。

(四)學生。本科三學級。總數百有五人。豫備科亦三學級。總數百有十人。附屬小學校九學級。總數共百五十人。

(五)教授。余曾盡二日之力。以參觀是校。本科、豫備科及附屬小學校之授業。均